

## Motorständer | 800 kg



### SPEZIFIKATIONEN

- Zwei Lenk- und zwei Bockrollen
- Drehscheibe 360° drehbar über 90° versetztes Kurbelrad
- Vier Montagearme mit Langlöchern für optimale Motorausrichtung
- Große Auffangschale verhindert Verschmutzung des Bodens bei Demontage von Ölwanne, Zylinderkopf, etc.

Max. Belastbarkeit: 800 Kg

Höhe: 1100 mm

Breite: 940 mm

Tiefe: 1300 mm

### VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt dient zur Montage von ausgebauten Motoren, die dem Fahrzeugchassis entnommen wurden. Es ermöglicht Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen und Komponenten des Motors. Der Ständer besitzt eine feststellbare, drehbare Montageplatte, mit dessen Hilfe der Benutzer den Motor drehen kann, um an allen Bauteilen und Stellen des Motors arbeiten zu können. Außerdem bietet der Motorständer mit seinen drehbaren Rollen ein Höchstmaß an Mobilität auf flachem und ebenem Untergrund.

### ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt montieren und verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

### SICHERHEITSHINWEISE

Beim Einsatz von diesem Produkt, sollten immer grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen sichergestellt sein, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden zu reduzieren.

- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit diesem Produkt arbeiten.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das für den Einsatz mit diesem Produkt ausgelegt ist.
- Pflegen Sie das Werkzeug sorgfältig, um sichere Einsatzbereitschaft zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen auf Risse, Verzug und andere Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es durch Fachpersonal reparieren.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.

**WICHTIGE HINWEISE ZUR PERSÖNLICHEN SICHERHEIT**

- Betreiben Sie das Produkt mit gesundem Menschenverstand.
- Sichern Sie sich immer einen festen Stand, um jederzeit das Gleichgewicht halten zu können.
- Greifen Sie nicht durch bewegliche Bauteile.
- Arbeiten Sie immer mit einer zweiten Person, diese kann bei einem Unfall Hilfe herbeiholen oder einen Notarzt anrufen.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen oder wenn Sie müde sind. Lesen Sie Beipackzettel Ihrer Medikamente, um eine Urteils- oder Reflexbeeinträchtigung auszuschließen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es irgendeinen Zweifel an der Funktionstüchtigkeit gibt.
- Bleiben Sie wachsam. Beobachten Sie beim Arbeiten den Arbeitsbereich und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Überprüfen Sie vor der Nutzung das Werkzeug auf Beschädigung. Sollte ein Teil beschädigt sein, benutzen Sie das Werkzeug erst dann wieder, wenn alle Beschädigungen von einem autorisierten Fachmann repariert worden sind.
- Dieses Produkt nicht zum Klettern, Hängen oder Schwingen verwenden. Missbrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf festem und ebenem Untergrund, welcher der Belastung durch Motor und Ständer Stand halten kann. Missachtung kann zum Kippen des Produkts führen und schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.
- Überlasten Sie niemals das Produkt, beachten Sie die maximale Belastbarkeit.
- Verwenden Sie nur Schlingen oder Ketten mit einer Nennkapazität, die größer ist als das Gewicht der zu hebenden Last.
- Benutzen Sie dieses Produkt ausschließlich für die vom Hersteller angegebene Verwendung.
- Sichern Sie den Drehmechanismus der Montageplatte und stellen Sie die Platte fest, bevor Sie einen Motor am Ständer montieren.
- Vergewissern Sie sich davon, dass der Motor an der Montageplatte zentriert und sicher angebracht wurde. Nicht zentrierte Belastungen an der drehbaren Montageplatte führen dazu, dass der Motor nach dem Lösen des Drehmechanismus schlagartig nach links oder rechts schwingt. Lösen Sie den Drehmechanismus daher immer sehr langsam und vorsichtig. Bewegen Sie den Ständer nur auf ebener Fläche, wenn ein Motor daran montiert wurde. Risse und Spalte im Boden können den Ständer stocken und kippen lassen.
- Arbeiten Sie niemals direkt unterhalb eines montierten Motors.
- Verwenden Sie für diesen Ständer ausschließlich vom Hersteller bereitgestelltes Zubehör und Ersatzteile. Führen Sie keine Modifikationen am Ständer durch.
- Eine Missachtung dieser Hinweise kann zu schweren Sachschäden und Verletzungen führen.

**ARBEITSSCHUTZ**

Achten Sie bei Verwendung von diesem Produkt immer auf geeignete Schutzausrüstung.

Tragen Sie grundsätzlich folgende Schutzausrüstung:

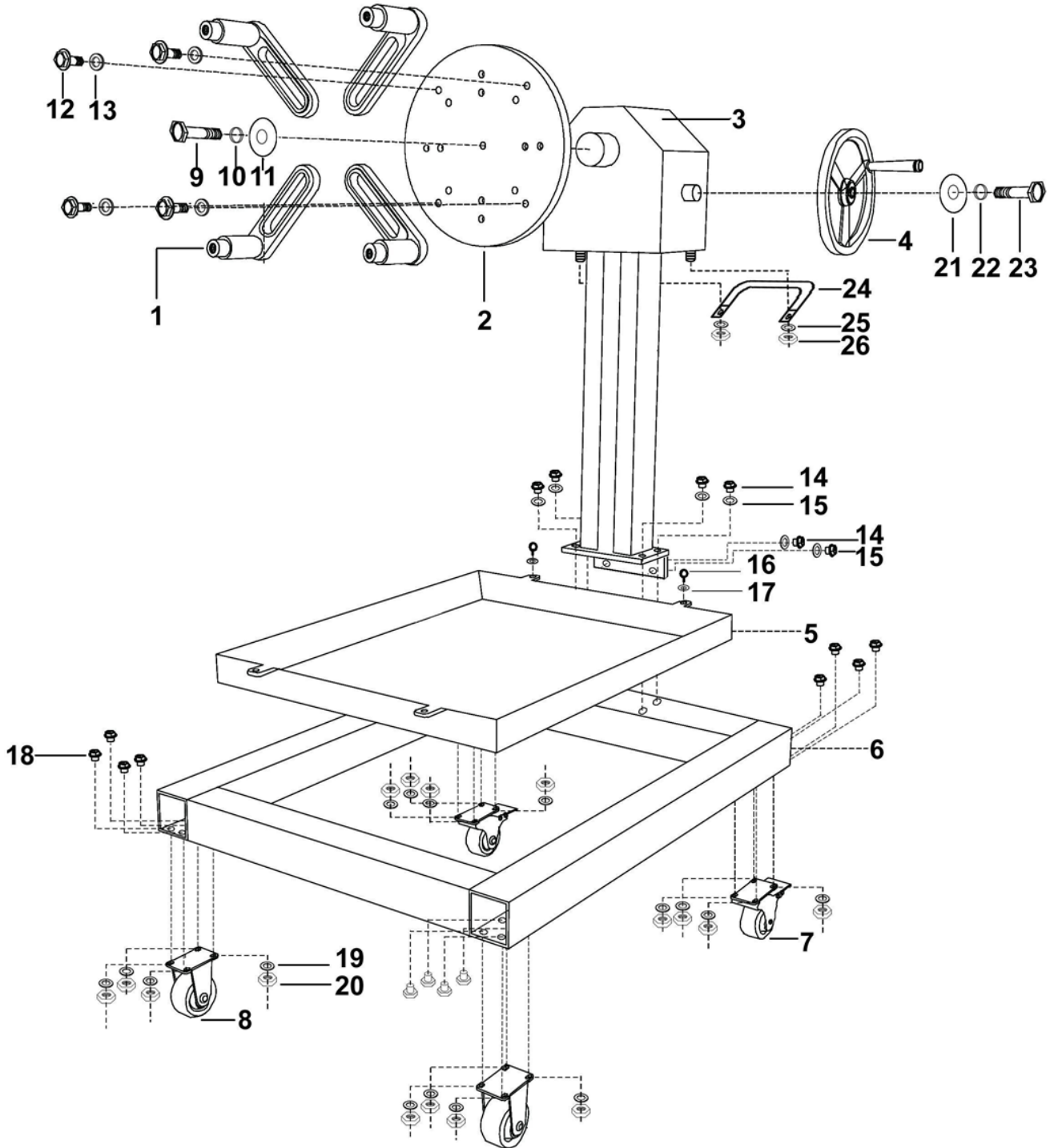
- Rutschfeste Sicherheitsschuhe
- Arbeitshandschuhe

**AUSPACKEN**

Achten Sie beim Auspacken darauf, dass alle Teile vorhanden sind.

Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

**EXPLOSIONSZEICHNUNG**



## TEILELISTE

Nr.	Bezeichnung	Stk.	
1	Montagearme	4	
2	Drehscheibe	1	
3	Standsäule	1	
4	Hand-Kurbelrad	1	
5	Auffangschale	1	
6	Sockel	1	
7	Bockrolle	2	
8	Lenkrolle	2	
9	Innensechskantschraube	M10x20 mm	1
10	Unterlegscheibe	10 mm	1
11	Scheibe	10x48 mm	1
12	Außensechskantschraube	M14x35	4
13	Scheibe	14 mm	4
14	Außensechskantschraube	M12x25 mm	4
15	Scheibe	12 mm	4
16	Ringschraube	M6	2
17	Flachscheibe	6 mm	2
18	Außensechskantschraube	M8x16 mm	16
19	Scheibe	8 mm	16
20	Selbstsichernde Mutter	M8	16
21	Scheibe	8 mm	1
22	Unterlegscheibe	8 mm	1
23	Bolzen	M8x16 mm	1
24	Handgriff		1
25	Scheibe	10 mm	2
26	Mutter	M10	2

## MONTAGEANLEITUNG

Montieren Sie alle Bauteile, wie in der Explosionszeichnung zu sehen.

1. Montieren Sie die 2 Bockrollen (8) am Sockel (6), verwenden Sie dazu die Schrauben (18), Scheiben (19) und die Muttern (20).
2. Montieren Sie die 2 Lenkrollen (7) am Sockel (6), verwenden Sie dazu die Schrauben (18), Scheiben (19) und die Muttern (20)
3. Legen Sie die Auffangschale (5) in den Sockel (6) und setzen Sie die Scheiben (17) Ringschrauben (16) ein.
4. Befestigen Sie die Standsäule (3) am Sockel (6), verwenden Sie dazu die 6 Scheiben (15) und die 6 Außensechskantschraube (16).
5. Befestigen Sie den Handgriff (24) an der Standsäule (3), verwenden Sie dazu die Scheiben (25) und Muttern (26).
6. Setzen Sie das Kurbelrad (4) auf die Welle der Standsäule (3) an und befestigen Sie dieses, verwenden Sie dazu die große Scheibe (21), kleine Scheibe (22) und die Schraube (23).
7. Setzen Sie die Drehscheibe (2) an die Welle an der Standsäule (3) an und befestigen Sie diese, verwenden Sie dazu die große Scheibe (11), kleine Scheibe (10) und die Schraube (9).
8. Befestigen Sie alle 4 Montagearme (1) mit den Scheiben (13) und den Muttern (12) an der Drehscheibe (2).
9. Überprüfen Sie alle Schrauben zum Schluss auf festen Sitz und ziehen Sie diese ggf. nach.

**MOTORMONTAGE**

1. Stellen Sie die Drehscheibe auf die erforderliche Position ein, drehen Sie dazu am Kurbelrad.
2. Benutzen Sie einen Motorkran (Hebewerkzeug) um den Motor auf das Niveau des Ständers anzuheben und zu sichern.
3. Lockern Sie die Montagearme (nicht abnehmen) und befestigen sie den Motor getriebeseitig an den beweglichen Montagearmen. Verwenden Sie dafür die Originalschrauben des ausgebauten Motors (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Prüfen Sie, ob der Motor gerade, fest und zentriert an der Drehscheibe befestigt ist. Ziehen Sie die Montagarme an der Drehscheibe und dem Motor wieder fest an.
5. Nachdem Sie alle Verbindungen auf ihre Festigkeit geprüft haben, lassen Sie den Motorkran (Hebewerkzeug) mit dem Motor langsam ab und übertragen Sie so das Gewicht des Motors auf den Motorständer.

**MOTORDEMONTAGE**

1. Befestigen Sie den Motor mit einer Schlinge oder Kette an einem Motorkran (Hebewerkzeug).
2. Nachdem der Motor am Hebewerkzeug befestigt ist, heben Sie den Motor vorsichtig an um die Belastung vom Motorständer zu nehmen.
3. Lösen und entfernen Sie nun die Schrauben der Montagearme vom Motor. Nachdem alle Schrauben entfernt sind, ist der Motor vom Ständer demontiert und der Ständer kann entfernt werden.

**INSPEKTION**

Vor jeder Verwendung sollte eine komplette Prüfung des Ständers auf sichtbare Schäden erfolgen. Achten Sie dabei besonders auf starken Rost, gebrochene oder gerissene Schweißnähte sowie lockere oder fehlende Teile. Prüfen Sie die uneingeschränkte Laufeigenschaft der Rollen und des Drehmechanismus der Drehscheibe. Prüfen Sie den Drehmechanismus der Drehscheibe vor der Belastung des Motorständers. Sind Schäden festzustellen, kontaktieren Sie Ihren Händler und unterlassen Sie die weitere Verwendung des Motorständers, bis dieser repariert wurde.

**WARTUNG**

Halten Sie den Motorständer stets sauber und gut geschmiert. Schmieren Sie alle Rollen, Drehgelenke mit Motor- oder einem leichten Maschinenöl. Fetten Sie einmal jährlich die Lager der Rollen. Wenn notwendig, zumindest aber einmal jährlich die Montagearme und die Drehscheibe mit einer dünnen Schicht Fett einstreichen.

**LAGERUNG**

Lagern Sie dieses Produkt an einem trockenen und für Kindern nicht erreichbaren Ort. Schmieren Sie Rollen, Gelenke und Drehvorrichtung bei längerer Nichtbenutzung.

**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Motorständer | 800 kg (BGS Art.: 71100)**

**Engine Stand | 80 kg**

**Support moteur | 800 kg**

**Support moteur | 800 kg**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

Certificate No.: CMSH24032055902 / 71100

Test Report No.: MD-TCF-240320-55902

Wermelskirchen, den 25.05.2024

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Engine Stand | 800 Kg



### SPECIFICATIONS

- Two swivel and two fixed castors
- Turntable 360° rotatable via 90° offset crank wheel
- Four mounting arms with elongated holes for optimal motor alignment
- Large drip tray prevents soiling of the floor when dismantling the oil pan, cylinder head, etc.

Max. Capacity: 800 Kg

Height: 1100 mm

Width: 940 mm

Depth: 1300 mm

### INTENDED USE

This product is a device used to mount an automotive type of engine when removed from a vehicle. This device is designed to provide access to the engine for servicing and/or rebuilding. The stand incorporates a locking, rotating mounting plate so that the user can turn the engine for ease access. The stand also incorporates wheels and casters to allow mobility across a smooth and flat surface.

### ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

### SAFETY NOTES

When using this tool, fundamental precautionary measures must always be ensured, in order to reduce the risk of personal injury and property damage.

- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let any children play with the tool or its packaging.
- Make sure that the work area is sufficiently illuminated.
- Keep the work area clean, organised, dry and free from other materials.
- Do not allow untrained persons to work with this lifting tool.
- Do not make any changes to the product.
- Only use accessories that are designed for use with lifting tools.
- Maintain the tool carefully to ensure safe use.
- Check the product for cracks, warpage, and other damage at regular intervals.
- Do not use the product if it is damaged. It have to repaired by a qualified personal.
- Store the tool in a dry and safe location out of the reach of children..

## IMPORTANT NOTES ON PERSONAL SAFETY

- Operate the tool using common sense.
- Always ensure a firm foothold, in order to be able to maintain your balance at all times.
- Do not reach through moving parts of the lifting tool.
- Always work with a second person present; in event of an accident, this person can call for help or medical assistance.
- Do not use this tool if you are under the influence of medication, alcohol or drugs, or if you are tired. Read the package insert of your medicine in order, to rule out an impairment of your judgement or reflexes.
- Do not use the device if there is any doubt about the functionality of this tool.
- Always stay aware. During work, observe your workplace and carry out work with utmost care.
- Before use, check the tool for damage. If a part is damaged, use the tool again only after all damaged parts have been repaired by an authorised specialist only.
- Do not use this product for climbing, hanging or swinging. Misuse of this tool can result in serious injury.
- Only use this product on firm and level ground. Failure to do so could result in tipping over and causing serious injury and property damage.
- Do not overload the lifting tool, pay attention to the max. rated load.
- Use only attachment and adapters supplied and approved by the manufacturer. Do not make any alterations to this product.
- Use only slings or chains with a rated capacity greater than the weight of the load being lifted.
- Do not allow load to swing or drop violently while lowering or moving.
- Center load prior to lifting.
- Do not rock the vehicle while working on or around equipment.
- Do not use this product for any other use than the manufacturer specified usage.
- Secure the rotating mechanism of the mounting plate and hold the plate in place before mounting a motor on the stand.
- Make sure that the motor is centered on the mounting plate and is securely attached. Non-centered loads on the rotating mounting plate cause the motor to suddenly swing to the left or right after the rotating mechanism has been released. You should therefore always loosen the rotating mechanism very slowly and carefully.
- Only move the stand on a level surface with a motor mounted on it. Cracks and gaps in the floor can cause the stand to stall and tip over.
- Never work directly below a mounted motor.
- Use only the manufacturer-provided accessories and replacement parts for this stand. Do not make any modifications to the stand
- Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

## OCCUPATIONAL SAFETY

Always wear suitable protective equipment when using this tool.  
Always wear following protective equipment:

- Anti-slip safety shoes
- Safety work gloves

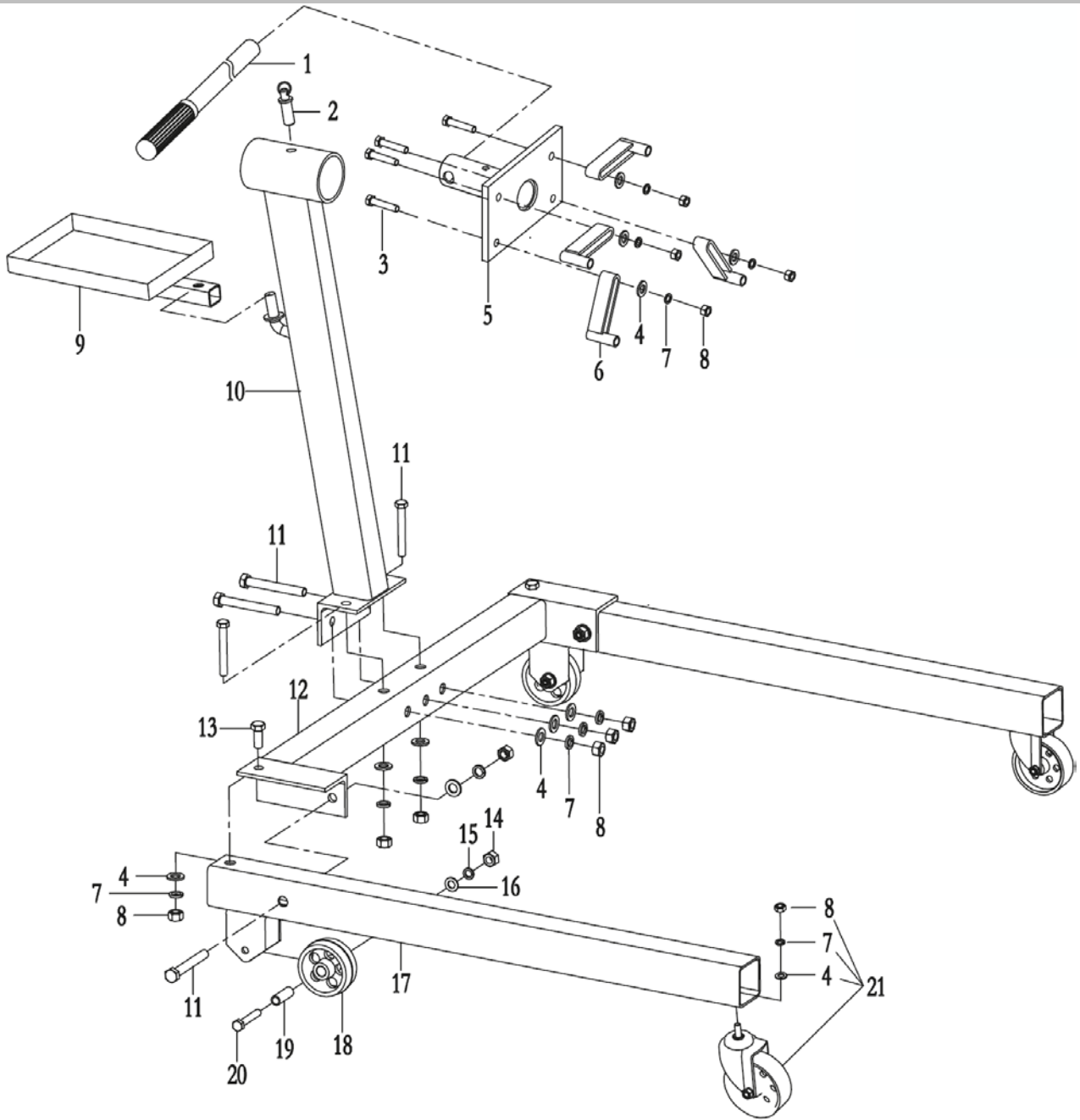


## UNPACKING

When unpacking, make sure that all parts are present.  
Contact your dealer if parts are missing or damaged.



**EXPLODED VIEW**



## PARTS LIST

No.	Description	QTY	
1	Stand	4	
2	Turntable	1	
3	Stand column	1	
4	Wheel	1	
5	Drip pan	1	
6	Pedestal	1	
7	Universal wheel	2	
8	Directional wheel	2	
9	Inner hexagon bolt	M10x20 mm	1
10	Washer	10 mm	1
11	Gasket	10x48 mm	1
12	Outer hexagon bolt	M14x35	4
13	Gasket	14 mm	4
14	Outer hexagon bolt	M12x25 mm	4
15	Gasket	12 mm	4
16	Eyebolt	M6	2
17	Flat gasket	6 mm	2
18	Outer hexagon bolt	M8x16 mm	16
19	Gasket	8 mm	16
20	Self-locking nut	M8	16
21	Gasket	8 mm	1
22	Washer	8 mm	1
23	Bolt	M8x16 mm	1
24	Mobile handle		1
25	Gasket	10 mm	2
26	Nut	M10	2

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assemble all components as shown in the exploded view.

1. Mount the 2 fixed castors (8) on the base (6), using the screws (18), washers (19) and the nuts (20).
2. Mount the 2 swivel castors (7) on the base (6), using the screws (18), washers (19) and nuts (20).
3. Place the drip tray (5) in the base (6) and place the discs (17) and the eyebolts (16).
4. Attach the stand column (3) to the base (6), using the 6 washers (15) and the 6 external hexagon screws (16).
5. Attach the handle (24) to the column (3), using the washers (25) and nuts (26).
6. Place the crank wheel (4) on the shaft of the column (3) and fasten it, using the large washer (21), small washer (22) and the screw (23).
7. Place the turntable (2) on the shaft on the column (3) and fasten it, using the large washer (11), small washer (10) and the screw (9).
8. Attach all 4 mounting arms (1) to the turntable (2), using washers (13) and nuts (12).
9. Finally, check all screw connections are tight and tighten them if necessary.

## OPERATION

### Mounting engine

1. Adjust the turntable to the required position by turning the crank wheel.
2. Use an engine crane (lifting tool) to raise the engine to the level of the stand and secure it.
3. Loosen the mounting arms (do not remove them) and attach the motor to the movable mounting arms on the transmission side. To do this, use the original screws from the removed one
4. Motors (not included).
5. Check that the motor is mounted straight, tight and centered on the turntable. Tighten the mounting arms on the turntable and motor again.
6. After you have checked all connections for their strength, slowly lower the motor crane (lifting tool) with the motor and transfer the weight of the motor to the motor stand.

### Engine disassembly

1. Attach the engine to an engine crane (lifting tool) using a sling or chain.
2. After the engine is attached to the lifting tool, carefully raise the engine to relieve the load on the engine stand.
3. Now loosen and remove the screws of the mounting arms from the engine.
4. After all screws have been removed, the motor is dismantled from the stand and the stand can be removed.

## INSPECTION

Before each use, the stand should be completely checked for visible damage. Pay particular attention to any heavy rust, broken or cracked weld seams loose or missing parts. Check the unrestricted running properties of the rollers and the turntable rotating mechanism. Check the rotating mechanism of the turntable before load on the engine stand. If damage is found, contact your dealer and do not continue to use the engine stand until it has been repaired.

## WARTUNG

Always keep the engine stand clean and well lubricated. Lubricate all fixed casters and swivel casters with engine oil or a light machine oil. Grease the roller bearings once a year. If necessary, at least once a year, coat the mounting arms and the mounting plate with a thin layer of grease.

## STORAGE

Store this product in a dry place out of the reach of children.  
Lubricate fixed casters, swivel casters and rotating device when not in use for a long time.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging is sorted, taken to a recycling collection point and disposed of in an environmentally friendly manner. Check with your local waste authority about recycling measures.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Motorständer | 800 kg (BGS Art.: 71100)**

**Engine Stand | 80 kg**

**Support moteur | 800 kg**

**Support moteur | 800 kg**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

Certificate No.: CMSH24032055902 / 71100

Test Report No.: MD-TCF-240320-55902

Wermelskirchen, den 25.05.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Support moteur | 800 kg



### SPÉCIFICATIONS

- Deux roulettes de direction et deux roulettes fixes
- Plaque tournante orientable sur 360° à l'aide d'une manivelle décalée de 90°
- Quatre bras de montage avec des trous oblongs pour un alignement optimal du moteur
- Un grand bac de collecte empêche l'encrassement du sol lors du démontage du carter d'huile, de la culasse, etc.

Capacité de charge maxi. : 800 kg

Hauteur : 1100 mm

Largeur : 940 mm

Profondeur : 1300 mm

### UTILISATION PRÉVUE

Ce produit permet de monter les moteurs démontés et retirés du châssis du véhicule. Il permet de travailler dans des zones et sur des composants difficiles d'accès du moteur. Le support comporte une plaque de montage rotative verrouillable, à l'aide de laquelle l'utilisateur peut faire tourner le moteur afin de pouvoir travailler sur tous les composants et toutes les zones du moteur. De plus, le support de moteur avec ses roulettes pivotantes offre une mobilité maximale sur des surfaces planes et lisses.

### ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant de monter et d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Des mesures de précaution élémentaires sont indispensables lors de l'utilisation de ce produit, afin de réduire le risque de dommages personnels et matériels.

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- La zone de travail doit être propre, bien rangée, sèche et exempte d'autres matériaux.
- Ne permettez pas que des personnes non formées travaillent avec ce produit.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez exclusivement des accessoires adaptés à l'utilisation avec des outils pneumatiques.
- Veillez à prendre soin de l'outil, afin de garantir sa disponibilité et sa sécurité lors de son utilisation.
- Contrôlez régulièrement le produit sur la présence de ruptures, dilatations et autres dommages.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Faites-le réparer par du personnel qualifié.
- Rangez l'outil en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants.
- N'apportez aucune modification au produit.

**INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES à LA SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- Utilisez toujours ce produit en faisant preuve de bon sens.
- Assurez-vous de vous trouver toujours en une position stable et bien équilibrée.
- Ne passez pas les mains au travers de composants en mouvement.
- Travaillez toujours en présence d'une deuxième personne qui pourra chercher de l'aide ou faire appel à un médecin-urgentiste en cas d'accident.
- Renoncez à utiliser cet outil quand vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues, ou si vous êtes fatigué. Lisez la notice d'emballage de vos médicaments afin d'exclure une réduction de vos capacités de jugement ou de vos réflexes.
- Renoncez à utiliser l'appareil en cas de doute quant à son bon fonctionnement.
- Restez vigilant. Observez la zone de travail en travaillant et appliquez le bon sens.
- Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé avant toute utilisation. Si un composant est endommagé, vous ne pouvez réutiliser l'outil qu'après avoir fait réparer tous les dommages par un spécialiste compétent.
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour grimper, s'accrocher ou se basculer. Une utilisation non conforme de ce produit peut entraîner de graves blessures.
- N'utilisez le produit que sur une surface ferme et plane, capable de résister à la charge du moteur et du support. Ignorer ces consignes peut entraîner le renversement du produit et provoquer de graves blessures ainsi que des dommages matériels.
- Ne surchargez jamais le produit, respectez la capacité de charge maximale.
- N'utilisez que des élingues ou des chaînes dont la capacité nominale est supérieure au poids de la charge à soulever.
- Utilisez ce produit exclusivement aux fins spécifiées par le fabricant.
- Sécurisez le mécanisme de rotation de la plaque de montage et bloquez la plaque avant de déposer un moteur sur le support.
- Assurez-vous que le moteur est correctement centré et fermement fixé sur la plaque de montage. Des charges non centrées sur la plaque de montage rotative peuvent faire basculer soudainement le moteur vers la gauche ou la droite après avoir relâché le mécanisme de rotation. Desserrez toujours très lentement et avec précaution le mécanisme de rotation. Ne déplacez le support que sur une surface plane lorsqu'un moteur y est déposé. Les fissures et les inégalités dans le sol peuvent bloquer le support et le faire basculer.
- Ne travaillez jamais directement sous le support lorsqu'un moteur y est déposé.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis par le fabricant pour ce support. N'apportez aucune modification au support.
- Ne pas suivre ces instructions peut entraîner de graves blessures et d'importants dommages matériels.

**PROTECTION AU TRAVAIL**

Assurez-vous d'utiliser l'équipement de protection adéquat lorsque vous allez utiliser ce produit.

Portez toujours les équipements de protection individuelle suivants

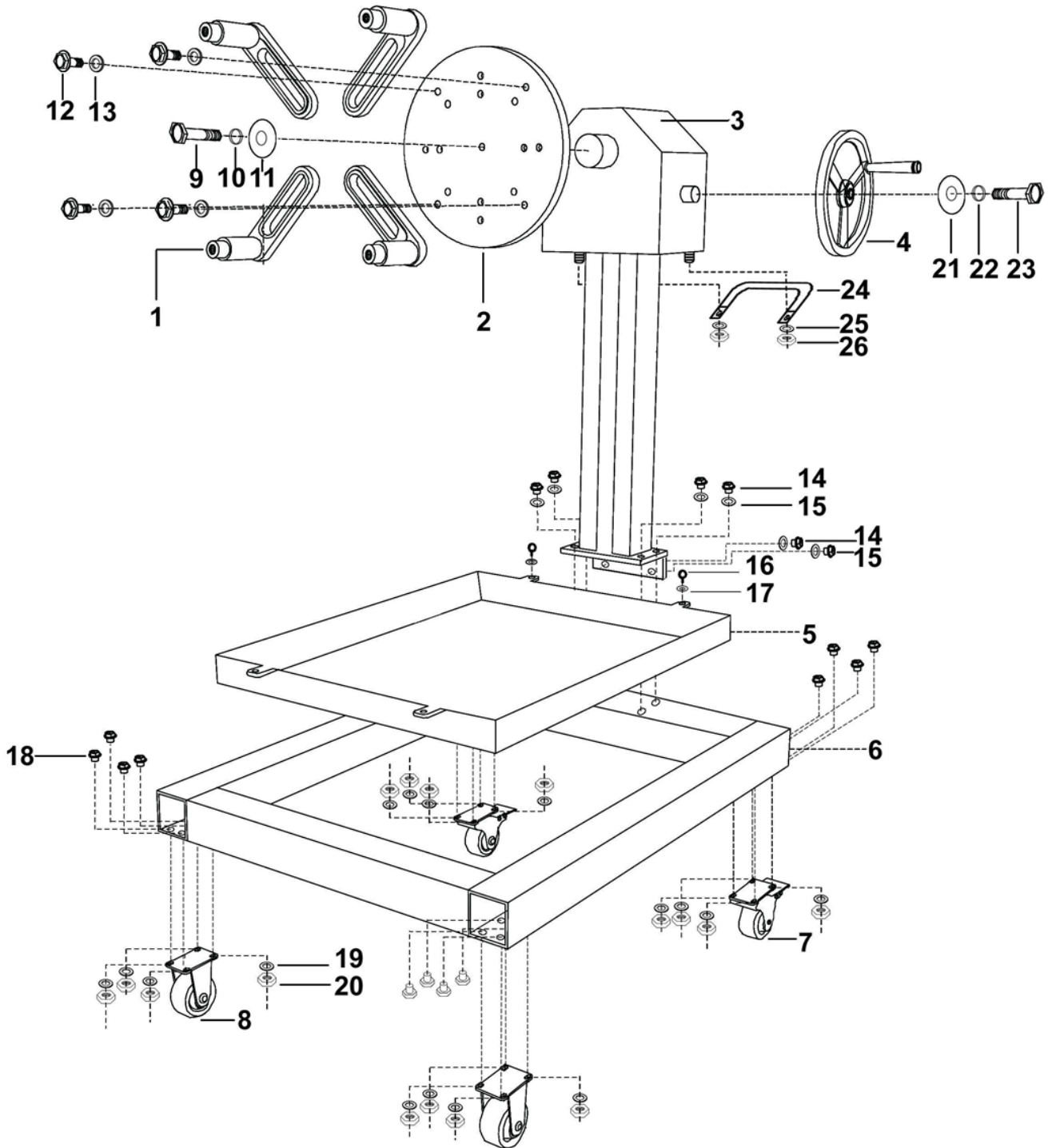
- Chaussures de sécurité antidérapantes
- Gants de travail

**DÉBALLAGE**

Lors du déballage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.

Contactez votre revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

VUE EXPLOSÉE



## LISTE DES PIÈCES

N°	Désignation	Pièces	
1	Bras de montage	4	
2	Plaque tournante	1	
3	Colonne de support	1	
4	Manivelle	1	
5	Bac de collecte	1	
6	Socle	1	
7	Roulette fixe	2	
8	Roulette de direction	2	
9	Vis à six pans creux	M10x20 mm	1
10	Rondelle	10 mm	1
11	Disque	10x48 mm	1
12	Vis à six pans mâle	M14x35	4
13	Disque	14 mm	4
14	Vis à six pans mâle	M12x25 mm	4
15	Disque	12 mm	4
16	Vis à œillet	M6	2
17	Rondelle plate	6 mm	2
18	Vis à six pans mâle	M8x16 mm	16
19	Disque	8 mm	16
20	Écrou auto-serrant	M8	16
21	Disque	8 mm	1
22	Rondelle	8 mm	1
23	Boulon	M8x16 mm	1
24	Poignée		1
25	Disque	10 mm	2
26	Écrou	M10	2

## NOTICE DE MONTAGE

Assemblez tous les composants, comme le montre la vue explosée.

- Montez les 2 roulettes fixes (8) sur le socle (6) en utilisant les vis (18), les rondelles (19) et les écrous (20).
- Montez les 2 roulettes de direction (7) sur le socle (6) en utilisant les vis (18), les rondelles (19) et les écrous (20).
- Posez le bac de collecte (5) dans le socle (6) et insérez les vis (16) avec les rondelles (17).
- Fixez la colonne de support (3) sur le socle (6) à l'aide des 6 vis à six pans mâles (16) et les 6 rondelles (15) correspondantes.
- Fixez la poignée de guidage (24) sur la colonne de support (3) à l'aide des vis à six pans mâles (26) et les rondelles (25) correspondantes.
- Placez la manivelle (4) sur l'arbre de la colonne (3) et fixez-la en utilisant la grande rondelle (21), la petite rondelle (22) et la vis (23).
- Placez la plaque tournante (2) sur l'arbre de la colonne (3) et fixez-la en utilisant la grande rondelle (11), la petite rondelle (10) et la vis (9).
- Fixez les 4 bras de montage (1) à l'aide des rondelles (13) et les écrous (12) sur la plaque tournante (2)
- Pour terminer, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et resserrez-les si nécessaire.



## MONTAGE D'UN MOTEUR

1. Faites pivoter la plaque tournante à la position souhaitée en actionnant la manivelle.
2. Utilisez une grue d'atelier (outil de levage) pour soulever le moteur au niveau du support et l'y fixer.
3. Desserrez les bras de montage (sans les retirer) et fixez le moteur aux bras de montage mobiles du côté de la boîte de vitesses. Utilisez les vis d'origine du moteur démonté (non fournies dans la livraison).
4. Vérifiez que le moteur est fermement monté à niveau et correctement centré sur la plaque tournante. Resserrez les bras de montage sur la plaque de montage et le moteur.
5. Après avoir vérifié la fermeté de toutes les connexions, abaissez lentement la grue d'atelier (outil de levage) avec le moteur et transférez ainsi le poids du moteur sur le support moteur.

## DÉMONTAGE DU MOTEUR

1. Accrochez le moteur à une grue d'atelier (outil de levage) avec une sangle ou une chaîne.
2. Une fois le moteur accroché à l'outil de levage, soulevez prudemment le moteur pour retirer la charge du support moteur.
3. Desserrez et retirez ensuite les vis des bras de montage du moteur. Une fois toutes les vis retirées, le moteur est démonté du support et ce dernier peut être retiré.

## INSPECTION

Une inspection complète du support doit être effectuée avant chaque utilisation afin de détecter des dommages visibles. Faites particulièrement attention à des traces prononcées de rouille, des soudures cassées ou fissurées ainsi qu'à des pièces détachées ou manquantes. Vérifiez que rien n'empêche le libre mouvement des roulettes et du mécanisme de rotation de la plaque tournante. Vérifiez le mécanisme de rotation de la plaque tournante avant de charger le support moteur. Si vous constatez des dommages, contactez votre fournisseur et n'utilisez plus le support moteur jusqu'à ce qu'il ait été réparé.

## MAINTENANCE

Gardez toujours propre et bien lubrifié le support moteur. Lubrifiez toutes les roulettes et les articulations rotatives avec de l'huile légère de moteur ou de machine. Lubrifiez annuellement les roulements des roulettes. Si nécessaire, mais au moins une fois par an, appliquez une fine couche de graisse sur les bras de montage et la plaque tournante.

## RANGEMENT

Rangez ce produit dans un endroit sec, auquel les enfants ne peuvent accéder.  
Lubrifiez les roulettes, les articulations et le dispositif rotatif en cas de non-utilisation prolongée.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux indésirables au lieu de les jeter en tant que déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Motorständer | 800 kg (BGS Art.: 71100)**

**Engine Stand | 80 kg**

**Support moteur | 800 kg**

**Support moteur | 800 kg**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

Certificate No.: CMSH24032055902 / 71100

Test Report No.: MD-TCF-240320-55902

Wermelskirchen, den 25.05.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Soportes de motor móviles | 800 kg



### ESPECIFICACIONES

- Dos ruedas giratorias y dos ruedas fijas
- Plataforma giratoria orientable 360° mediante rueda de manivela desplazada 90°.
- Cuatro brazos de montaje con orificios ranurados para una alineación óptima del motor
- La gran bandeja de recogida evita que se ensucie el suelo al desmontar el cárter de aceite, la culata, etc.

Capacidad de carga máxima: 800 kg

altura: 1100 mm

anchura: 940 mm

profundidad: 1300 mm

### USO PREVISTO

Este producto sirve para montar motores que han sido desmontados del chasis del vehículo. Permite trabajar en lugares y componentes del motor de difícil acceso. El soporte tiene una placa de montaje giratoria y bloqueable que permite al usuario girar el motor para trabajar en todos los componentes y puntos del motor. Además, el soporte del motor ofrece con sus ruedas giratorias la máxima movilidad en superficies planas y niveladas.

### ATENCIÓN

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad que contiene antes de montar y utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar este producto, siempre se deben tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- No permita que personas no capacitadas trabajen con este producto.
- No haga ninguna modificación en el producto.
- Utilice únicamente los accesorios diseñados para este producto.
- Realice un mantenimiento cuidadoso de la herramienta para garantizar que esté lista para su uso.
- Inspeccione el producto a intervalos regulares para detectar grietas, deformaciones y otros daños.
- No utilice el producto si está dañado. Haga que lo reparen por personal cualificado.
- Guarde el producto en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- No haga ninguna modificación en el producto.

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD PERSONAL

- Maneje el producto aplicando el sentido común.
- Asegúrese siempre de tener un soporte firme para poder mantener el equilibrio en todo momento.
- No meta la mano a través de los componentes móviles.
- Trabaje siempre con una segunda persona que pueda llamar para pedir ayuda o un médico de emergencia en caso de accidente.
- No utilice esta herramienta si está bajo la influencia de medicamentos, alcohol o drogas o si está cansado. Lea los prospectos de sus medicamentos para evitar que se altere su juicio o sus reflejos.
- No utilice el producto si hay alguna duda sobre su funcionamiento.
- Manténgase atento. Observe el área de trabajo mientras trabaja y enfoque su trabajo con sentido común.
- Revise la herramienta para ver si está dañada antes de usarla. Si alguna pieza está dañada, no vuelva a utilizar la herramienta hasta que todos los daños hayan sido reparados por un especialista autorizado.
- No utilice este producto para escalar, colgarse o columpiarse. El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves.
- Utilice el producto solo en un terreno firme y nivelado que pueda soportar la carga del motor y del soporte. Si no se hace así, el producto puede volcarse, lo que puede provocar lesiones graves y daños materiales.
- No sobrecargue nunca el producto, tenga en cuenta la capacidad de carga máxima.
- Utilice únicamente eslingas o cadenas con una capacidad nominal superior al peso de la carga que se va a levantar.
- Utilice este producto exclusivamente para el propósito especificado por el fabricante.
- Asegure el mecanismo de rotación de la placa de montaje y bloquee la placa antes de montar un motor en el soporte.
- Asegúrese de que el motor está centrado y bien sujeto a la placa de montaje. Las cargas que no están centradas en la placa de montaje giratoria harán que el motor se incline bruscamente hacia la izquierda o la derecha después de aflojar el mecanismo de giro. Por lo tanto, afloje el mecanismo de giro siempre muy despacio y con cuidado. Mueva el soporte solo en superficies niveladas cuando cuando se haya montado un motor en él. Las grietas y los agujeros en el suelo pueden hacer que el soporte se tambalee y se vuelque.
- No trabaje nunca directamente debajo de un motor montado.
- Utilice para este soporte solo los accesorios y piezas de repuesto proporcionados por el fabricante. No realice ninguna modificación en el soporte.
- Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir graves daños materiales y lesiones personales.

## PROTECCIÓN DEL TRABAJO

Utilice siempre el equipo de protección adecuado cuando utilice este producto.

Utilice siempre el siguiente equipo de protección:

- Zapatos de seguridad antideslizantes
- Guantes de trabajo

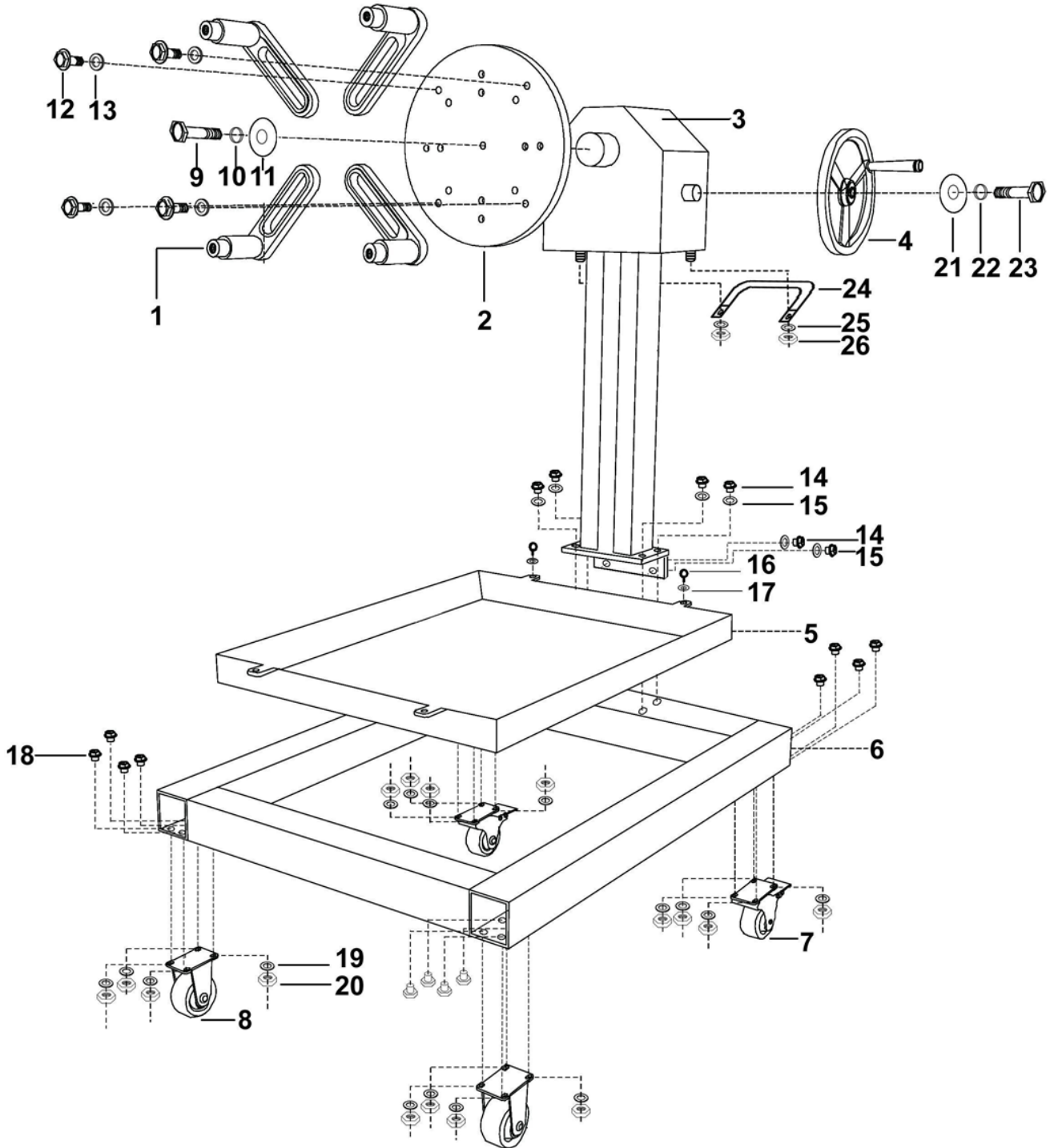


## DESEMBALAR

Al desembalar, asegúrese de que todas las piezas estén presentes.

Póngase en contacto con su distribuidor, si faltan piezas o si están dañadas.

**DESPIECE**



## LISTA DE PIEZAS

N.º	Denominación	Uds.	
1	Brazos de montaje	4	
2	Plato giratorio	1	
3	Columna de pie	1	
4	Manivela de mano	1	
5	Bandeja de recogida	1	
6	Base	1	
7	Ruedas	2	
8	Ruedas de dirección	2	
9	Tornillo de Allen	M10x20 mm	1
10	Arandela	10 mm	1
11	Arandela	10x48 mm	1
12	Tornillo cabeza hexagonal	M14x35	4
13	Arandela	14 mm	4
14	Tornillo cabeza hexagonal	M12x25 mm	4
15	Arandela	12 mm	4
16	Tornillo de anilla	M6	2
17	Arandela plana	6 mm	2
18	Tornillo cabeza hexagonal	M8x16 mm	16
19	Arandela	8 mm	16
20	Tuerca autoblocante	M8	16
21	Arandela	8 mm	1
22	Arandela	8 mm	1
23	Pernos	M8x16 mm	1
24	Mango		1
25	Arandela	10 mm	2
26	Tuerca	M10	2

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Monte todos los componentes como se muestra en la vista de despiece.

1. Monte las 2 ruedas fijas (8) en la base (6) con los tornillos (18), las arandelas (19) y las tuercas (20).
2. Monte las 2 ruedas de dirección (7) en la base (6) con los tornillos (18), las arandelas (19) y las tuercas (20).
3. Coloque la bandeja de recogida (5) en la base (6) e introduzca las arandelas (17) y los tornillos de anilla (16).
4. Fije la columna de soporte (3) a la base (6) utilizando las 6 arandelas (15) y los 6 tornillos de cabeza hexagonal (16).
5. Fije el mango (24) al pedestal (3) utilizando las arandelas (25) y las tuercas (26).
6. Coloque la manivela (4) en el eje del pedestal (3) y fíjela con la arandela grande (21), la arandela pequeña (22) y el tornillo (23).
7. Coloque la plataforma giratoria (2) en el eje del pedestal (3) y fíjela con la arandela grande (11), la arandela pequeña (10) y el tornillo (9).
8. Fije los 4 brazos de montaje (1) a la plataforma giratoria (2) utilizando las arandelas (13) y las tuercas (12).
9. Por último, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados y apriételos si es necesario.

## MONTAJE DEL MOTOR

1. Coloque la plataforma giratoria en la posición deseada girando la manivela.
2. Utilice una grúa de motor (herramienta de elevación) para elevar el motor hasta el nivel del soporte y asegurarlo.
3. Afloje los brazos de montaje (no los desmonte) y fije el motor por el lado del engranaje a los brazos de montaje móviles. Para ello, utilice los tornillos originales del motor desmontado (no incluidos en el volumen de suministro).
4. Compruebe que el motor esté recto, fijo y centrado en la plataforma giratoria. Vuelva a apretar los brazos de montaje en la plataforma giratoria y el motor.
5. Después de comprobar la firmeza de todas las conexiones, baje lentamente la grúa de motor (herramienta de elevación) con el motor, transfiriendo el peso del motor al soporte de motor.

## DESMONTAJE DEL MOTOR

1. Sujete el motor a una grúa de motor (herramienta de elevación) con una eslinga o cadena.
2. Después de que el motor se haya sujetado a la grúa, levante con cuidado el motor para retirar la carga del soporte del motor.
3. A continuación, afloje y retire los tornillos del brazo de montaje del motor. Después de quitar todos los tornillos, el motor está desmontado del soporte y el soporte puede ser retirado.

## INSPECCIÓN

Antes de cada uso, se debe hacer una inspección completa del soporte para ver si hay daños visibles. Preste especial atención a la fuerte oxidación, a las soldaduras rotas o agrietadas y a las partes sueltas o ausentes. Compruebe las características de funcionamiento sin restricciones de las ruedas y el mecanismo de giro de la placa giratoria. Compruebe el mecanismo de giro de la placa giratoria antes de cargar el soporte del motor. Si se encuentran daños, póngase en contacto con su distribuidor e interrumpa el uso del soporte del motor hasta que se repare.

## MANTENIMIENTO

Mantenga el soporte del motor siempre limpio y bien lubricado. Lubrique todas las ruedas, las articulaciones de giro con aceite de motor o con aceite ligero para máquinas. Engrase los cojinetes de las ruedas una vez al año. Si es necesario, pero al menos una vez al año, aplique una fina capa de grasa a los brazos de montaje y a la plataforma giratoria.

## ALMACENAMIENTO

Guarde este producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.  
Lubrique las ruedas, las articulaciones y el mecanismo de giro cuando no se utilice durante largos períodos.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Motorständer | 800 kg (BGS Art.: 71100)**

**Engine Stand | 80 kg**

**Support moteur | 800 kg**

**Support moteur | 800 kg**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

Certificate No.: CMSH24032055902 / 71100

Test Report No.: MD-TCF-240320-55902

Wermelskirchen, den 25.05.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**